



# Activelle®

1 mg 17  $\beta$ -estradiole +  
0,5 mg NETA

**Oryginalny, podwójnie niskodawkowy  
preparat z 17 $\beta$ -estradiolem i NETA<sup>1,2,3</sup>**

Activelle® jest lekiem hormonalnym przeznaczonym do leczenia substytucyjnego w objawach niedoboru estrogenów u kobiet w menopauzie. Activelle® służy do prowadzenia substytucyjnej metody ciągłej terapii estrogenowo-progestagenowej, której wynikiem jest atrofia endometrium i brak krwawień miesięcznych. Każda tabletki zawiera 1 mg mikronizowanego 17  $\beta$ -estradiole oraz 0,5 mg octanu noretisteronu. Opakowanie zawiera 28 tabletek. Należy stosować doustnie 1 tabletkę dziennie, codziennie, bez przerw między opakowaniami. Kobieta będąca rok po menopauzie lub stosująca inny preparat do terapii ciągłej estrogenowo-progestagenowej może rozpocząć od dowolnej tabletki Activelle®, dowolnego dnia. U kobiet zmierniających terapię z rekowencyjnej na terapię ciągłą, pierwszą tabletkę Activelle® należy przyjąć tuż po krwawieniu. W ciągu pierwszych miesięcy leczenia mogą pojawić się niewielkie krwawienia lub plamienia. Lek przeciwwskazany jest w przypadku rozpoznania lub wywiadu dotyczącego nowotworu piersi lub innego estrogenozależnego nowotworu, a także w przypadku procesu zakrzepowo-zatorowego, ostrej lub przewlekłej niewydolności wątroby do czasu normalizacji testów wątrobowych. Przeciwskazaniem jest także cięża, lekcja, niezdolność do krwawienia z dróg rodnych, porfiria i nadwrażliwość na składniki preparatu. Lek nie powoduje przyrostu wagi innego niż w grupie placebo. Szczegółowe informacje dostępne na życzenie. Activelle® jest znakiem towarowym będącym własnością firmy Novo Nordisk FarmCare, Dania.

1. Activelle Charakterystyka Produktu Leczniczego, luty 2008 2. Schindler AE et al., Maturitas 2003; 46S1: S7-S16 3. Loh FH et al., Maturitas 2002; 41: 123-131

Novo Nordisk Pharma Sp. z o. o.  
ul. 17 Stycznia 45B, 02-146 Warszawa  
tel.: 0 22 444 49 00, fax: 0 22 444 49 01

[www.novonordisk.pl](http://www.novonordisk.pl) [www.menopauza.com.pl](http://www.menopauza.com.pl)





**femoston<sup>®</sup> conti**

17 $\beta$ -ESTRADIOL + DYDROGESTERON

niska dawka<sup>1</sup>



**femoston<sup>®</sup>**

17 $\beta$ -ESTRADIOL + DYDROGESTERON



**femoston<sup>®</sup> mite**

17 $\beta$ -ESTRADIOL + DYDROGESTERON

niska dawka<sup>1</sup>



**Unikalne połączenie**

**estradiolu z dydrogesteronem  
– rekomendowane przez PTG<sup>2</sup>**

1. Recommendations from an Expert Workshop. Practical recommendations for hormone replacement therapy in the peri- and postmenopause. *Climacteric* 2004; 7:210-216
2. Zespół Ekspertów Zarządu Głównego PTG. Progestageny w hormonalnej terapii zastępczej. *Ginekologia po Dyplomie*, wrzesień 2006, tom 8; 5 (45): 89-90.

Skrócona informacja o leku znajduje się na odwrocie reklamy.



# Regeneruje błonę śluzową pochwy

po zabiegach ginekologicznych, porodzie, chemioterapii, radioterapii, podczas menopauzy

## Cicatridina®

### Globulki dopochwowe z kwasem hialuronowym

Zalecany preparat w przypadku niemożności zastosowania estrogenów

- przyspiesza zabliznianie się ran w pochwie
- przywraca naturalny proces gojenia
- odbudowuje błonę śluzową pochwy w procesach atrofii i dystrofii
- łagodzi takie objawy jak: uczucie napięcia i suchości pochwy, świąd, pieczenie, bóle przy współżyciu płciowym – już w pierwszym tygodniu stosowania

**Skład globulki:** m.in. sól sodowa kwasu hialuronowego 5 mg, Centella Asiatica - ekstrakt olejowy 60 mg, wyciąg olejowy z nagietka 60 mg, wyciąg olejowy z aloesa 60 mg, ekstrakt olejowy z drzewa herbacianego 2 mg, glicerydy półsyntetyczne, BHT, izopropyl paraben, izobutyl paraben, butyl paraben. **Wskazania:** Jako środek wspomagający regenerację błony śluzowej pochwy w leczeniu atrofii i dystrofii. Wspomaga gojenie się ran po porodzie, zabiegach ginekologicznych, dystrofii spowodowanej chemioterapią lub naświetlaniem jonizującym oraz w przypadku suchości pochwy, wywołanej również niedoborem estrogenów.

**Przeciwwskazania:** stwierdzona nadwrażliwość na jeden ze składników. **Sposób użycia:** wprowadzić jedną globulkę wieczorem lub według wskazań lekarza głęboko do pochwy. W celu wyjęcia globulki z pojemnika pociągnąć za koniec naciętego opakowania pęcherzowego. **Wskazówki:** Długotrwałe stosowanie wszystkich produktów przeznaczonych do użyciu miejscowego może wywołać reakcję nadwrażliwości; w takim przypadku należy przerwać stosowanie i skonsultować się z lekarzem celem zalecenia odpowiedniego leczenia. Chronić przed dziećmi. Nie połykać. Unikać kontaktu z oczami. **UWAGA:** Nie należy stosować po upływie terminu ważności podanego na opakowaniu lub w przypadku, gdy opakowanie było wcześniej otwarte lub uszkodzone.

WYRÓB MEDYCZNY CE 0373



Opakowanie zawiera 10 globulek dopochwowych po 2 g

Stosować przez 10-20 dni po porodzie, po zabiegach ginekologicznych, m. in. wziernikowaniu (kolposkopii), konizacji, po zabiegach chirurgicznych, po chemio- i radioterapii. Stosować codziennie przez 10 dni, następnie co 2-3 dzień przy suchości pochwy w okresie przed- i menopauzalnym, w stanach zmniejszonego wydzielania estrogenów.

Łatwe zastosowanie - Jedną globulkę umieścić wieczorem głęboko w pochwie.

## Krem



## Regeneracja nabłonka

Wspomaganie leczenia ran powierzchniowych i głębokich różnego pochodzenia

- rany chirurgiczne • rany szarpane
- otarcia • odparzenia • odleżyny i wrzody

**Skład krem:** m.in. sól sodowa kwasu hialuronowego.

**Sposób użycia:** Nanieść 2-3 razy dziennie na miejsca zmienione chorobowo i lekko wmasować. Jeśli to konieczne przykryć gazą. Szczegółowe informacje dostępne na życzenie.

**Przeciwwskazania:** stwierdzona nadwrażliwość na jeden ze składników.

WYRÓB MEDYCZNY CE 0373

Dystrybutor: **MIRALEX Sp. z o.o.**, ul. Św. Szczepeana 25, 61-465 Poznań, tel: 061 832 90 74; fax: 061 832 90 70, miralex@miralex.pl www.miralex.pl, Wytwórca: FARMA-DERMA S.R.L., Włochy.



# żel NOSOLAN®

terapia uszkodzeń śluzówki nosa



## Wskazania - wspomagająco:

- regeneracja nabłonka, w ostrych i chronicznych stanach uszkodzenia błony śluzowej nosa
- łagodzi podrażnienia i obrzęki błony śluzowej
- upłynnia zalegającą wydzielinę, łagodzi uczucie suchości i pieczenia wywołane infekcyjnym lub alergicznym nieżytem nosa
- niweluje negatywne działanie leków uszkadzających nabłonek błony śluzowej nosa

## w szczególności zalecany:

- w ostrych i chronicznych patologjach błony śluzowej nosa
- po zabiegach chirurgicznych
- po chemio- i radioterapii
- także polecany do stosowania dla osób starszych
- dla osób przebywających w suchych, klimatyzowanych zadymionych m.in. paleniem papierosów, zanieczyszczonych i zapylnych pomieszczeniach
- przy uszkodzeniach śluzówki wywołanych wysoką lub niską temperaturą otoczenia lub silnym wiatrem

**LIKWIDUJE USZKODZENIA ŚLUZÓWKI NOSA**

**ELIMINUJE NIEDROŻNOŚĆ NOSA PRZYWRACA FIZJOLOGICZNĄ FUNKCJĘ BŁONY ŚLUZOWEJ**

**REGENERUJE NABŁONEK ŚLUZÓWKI NOSA ZAPOBIEGAJĄC PĘKNIĘCIOM PROWADZĄCYM DO KRWAWIĘŃ**

Stosować 3-5 razy dziennie do każdego otworu nosowego.

Butelka szklana wyposażona w atomizer wraz z aplikatorem do nosa. Zawartość: 20 g



## Wspomagająco:

- przyspiesza zabiłżnianie się ran w nosie
- odbudowuje błonę śluzową nosa
- przywraca naturalny proces gojenia
- łagodzi uczucie napięcia, swędzenie w nosie

**Innowacyjna formuła na bazie kwasu hialuronowego\* – naturalnej substancji występującej w organizmie, wspomagającej regenerację błony śluzowej i przyspieszającej gojenie ran.**

\* kwas hialuronowy – mukopolisacharyd z rodziny glikozaminoglikanów, mediator migracji komórkowej i proliferacji. Wpływa na tworzenie się skrzepów (3-10x szybciej), zwiększenie aktywności fagocytarnej, ruchliwość i rozmnażanie się fibroblastów (2-3x szybciej).

## Rana nabłonkowa

**Faza zapalenia**  
Tworzenie się skrzepów.  
Migracja leukocytów poprzez chemotaksję.

**Faza migracji**  
Penetracja rany przez fibroblasty i tworzenie nowej macierzy.  
Pobudzenie angiogenezy i procesu ziarninowania.

**Faza proliferacji**  
Wzrost komórek nabłonka.  
Osadzanie się włókien kolagenowych. Trwały wzrost naczyń krwionośnych.

**Faza dojrzewania**  
Strukturyzacja włókien kolagenowych. Spadek ilości fibroblastów. Normalizacja naczyń krwionośnych.

## Rana przebudowana

**Przeznaczenie wyrobu:** NOSOLAN® żel o działaniu nawilżającym i łagodzącym skutecznie eliminuje uczucie suchości w nosie przywracając prawidłową wilgotność śluzówki nosa i swobodny oddech. NOSOLAN® zapobiega wysychaniu śluzówki nosa, zmniejszając możliwość wystąpienia infekcji. NOSOLAN® upłynnia zalegającą wydzielinę. Glicerol i hialuronian sodu nawilżają i łagodzą podrażnienia. **Sposób użycia:** Końcówkę aplikatora wprowadzić do otworu nosowego i nacisnąć. Stosować 3-5 razy dziennie do każdego otworu nosowego. **Środki ostrożności:** Wyrobu nie stosować bezpośrednio po użyciu innych preparatów donosowych. Chronić przed dziećmi. Nie połykać. Unikać kontaktu z oczami, w razie dostania się do oczu przemyć wodą. Wyrób najlepiej stosować przez jedną osobę. **Składnik wyrobu:** hialuronian sodu, glicerol, woda oczyszczona, hydroksyetyloceluloza, chlorek sodu, octan chlorheksydy. **Opakowanie:** butelka szklana wyposażona w atomizer wraz z aplikatorem do nosa. Jedno rozpylenie stanowi 0,15 ml żelu. **Zawartość:** 20 g

**Wytwórca:** masterso Sp. z o.o.  
61-345 Poznań, ul. Masztowa 3

WYRÓB MEDYCZNY CE

**Dystrybutor:** MIRALEX Sp. z o.o.  
61-465 Poznań, ul. św. Szczepana 25  
tel. +4861 832-90-74, +4861 832-90-70  
miralex@miralex.pl, www.miralex.pl





# Feminum®

## żel

# AKTIV

Feminum® AKTIV żel zawiera **hialuronian sodu** ułatwiający odnowę komórek nabłonka, wzmacnia ochronne właściwości innych składników żelu na błonę śluzową.

## Ochrona i regeneracja śluzówki pochwy

### RÓWNOLEGŁE DZIAŁANIE:

- W formule swoistej powłoki żelowej – ogranicza możliwość wystąpienia otarć narządów płciowych, w tym **uszkodzeń błony śluzowej, przyspiesza regenerację śluzówki pochwy**. W ten sposób ochrania przed wystąpieniem zmian chorobowych w obrębie pochwy i szyjki macicy, w tym tzw. **nadżerek**. Poprzez właściwości nawilżające przynosi ulgę przy wszelkiego rodzaju suchości pochwy.
- Środowiskowe – ochrania nadwrażliwą śluzówkę przed agresywnymi czynnikami środowiska, wpływa na **przywrócenie kwaśnego odczynu pH 3,8–4,2**, a tym samym na powstrzymanie rozwoju chorobotwórczej flory bakteryjnej odpowiedzialnej za **zakażenie pochwy**.

### WSKAZANIA:

- po **antybiotykoterapii**,
- po **leczeniu**, któremu towarzyszy także suchość pochwy,
- w **nawracających podrażnieniach**,
- w **zaburzeniach hormonalnych**,
- w okresie **menopauzy**,
- **po porodzie** i zabiegach,
- w przypadku **bolesnych stosunków**,
- przy **suchości śluzówki pochwy** spowodowanej **stresem**, jak również **wieklem i niedoborem estrogenów**,
- w stanach **zanikowych błony śluzowej** oraz niedostatecznego nawilżenia lub jego braku w tym w dystrofii po **usunięciu przydatków**, po **chemio- i radioterapii**.



**PRZYNOSI ULGĘ** łagodzi świąd, podrażnienia i poczucie dyskomfortu

**Przeznaczenie wyrobu:** Feminum® AKTIV żel przeznaczony do nawilżania i ochrony nadwrażliwej śluzówki przed agresywnymi czynnikami środowiska w przypadku suchości pochwy. Żel zawiera hialuronian sodu, który wspomaga regenerację błony śluzowej w pochwie. Feminum® AKTIV w wyniku równoległego działania łagodzi skutki suchości pochwy poprzez: działanie poślizgowe, nawilżające – ogranicza możliwość wystąpienia otarć narządów płciowych; działanie środowiskowe – przywrócenie kwaśnego odczynu pH 3,8–4,2, powstrzymanie rozwoju mikroorganizmów odpowiedzialnych za zakażenie pochwy. Żel łagodzi otarcia i wspomaga regenerację błony śluzowej narządów rodnych. Żel Feminum® AKTIV wskazany do stosowania przy wszelkiego rodzaju suchości pochwy wywołanej np. niedoborem estrogenów. Feminum® AKTIV w bezpieczny sposób zastępuje osobiste nawilżenie, ułatwia kontakty intymne. Żel można stosować przy użyciu prezerwatyw w przeciwieństwie do innych preparatów opartych na bazie oleju. Feminum® AKTIV ułatwia aplikowanie tamponów, badania USG, pomiar temperatury w odbycie. **Sposób użycia:** Niewielką ilość żelu (w zależności od potrzeb) należy nałożyć na miejsca narażone na otarcia – także przed kontaktem intymnym lub badaniem. Może być aplikowany bezpośrednio na prezerwatywę lub skórę. W razie potrzeby użyj większej ilości żelu. Po użyciu zamknij szczelnie tubę. **Uwaga:** Feminum® AKTIV nie jest środkiem antykoncepcyjnym. Stosowanie żelu należy przerwać w przypadku wystąpienia nadwrażliwości na jeden ze składników preparatu. Unikać kontaktu z oczami. **Przeciwwskazania:** W przypadku występowania nadwrażliwości na jeden ze składników. **Środek ostrożności:** Unikać kontaktu z oczami. Przechowywać w temperaturze pokojowej, tj. 15°C–25°C. **Składniki wyrobu:** gliceryna, hydroksyetyloceluloza, hialuronian sodu, kwas mlekowy, octan chlorohexydymy, woda oczyszczona. **Dostępne opakowania:** tuba aluminiowa 30g WYRÓB MEDYCZNY CE 0434

Wytwórca: **mosters® Sp. z o.o.**, 61-345 Poznań, ul. Masztowa 3, **Dystrybutor:** **MIRALEX Sp. z o.o.**, 61-465 Poznań, ul. Św. Szczepana 25, tel. +4861 832-90-74, +4861 832-90-70, miralex@miralex.pl, www.miralex.pl



# Zmień klimat na lepszy

## Transdermalna terapia hormonalna



# Fem7<sup>®</sup>Combi

● **Niskie dawki hormonów**

● **Tylko 1 plaster na tydzień**

● **Przyjazna cena **12,35 zł**\***

Fem 7 Combi – system transdermalny, preparat złożony. Każde opakowanie zawiera dwa plastry I fazy i dwa plastry II fazy. Skład: Plaster I fazy zawiera 1,5 mg estradiolu, z którego po nabeżeniu na skórę uwalnia się 50 µg estradiolu na dobę w ciągu 7 dni. Plaster II fazy zawiera 1,5 mg estradiolu i 1,5 mg lewonorgestrelu, z którego po nabeżeniu na skórę uwalnia się 50 µg estradiolu i 10 µg lewonorgestrelu na dobę w ciągu 7 dni. Wskazania: Hormonalna terapia zastępcza – w leczeniu objawów niedoboru estrogenów u kobiet po menopauzie. Dawkowanie i sposób podawania: Fem 7 Combi służy do leczenia ciągłego sekwencyjnego. Fem 7 Combi stosuje się 1 raz na tydzień, tzn. zużyty plaster należy natychmiast zastąpić nowym, co 7 dni. Każdy cykl leczenia produktem Fem 7 Combi polega na stosowaniu kolejno dwóch plasterów I fazy, co 7 dni, następnie dwóch plasterów II fazy, co 7 dni. U kobiet po menopauzie nie stosujących hormonalnej terapii zastępczej leczyć nie produktem Fem 7 Combi można rozpocząć w dowolnym czasie. U kobiet stosujących inne produkty w hormonalnej terapii zastępczej metodę ciągłą sekwencyjną zmiana leczenia na produkt Fem 7 Combi powinna nastąpić po zakończeniu trwającego cyklu leczenia. Powierzchnia skóry wybrana do nałożenia plastrów powinna być czysta, sucha i nieuszkodzona. Plaster należy nakładać poniżej pasa (górne części pośladków, biodra, brzuch). Nie wolno przyklejać na piersiach lub w ich najbliższej okolicy. Należy zachować przynajmniej tygodniowy odstęp pomiędzy ponownym przyklejeniem systemu w tym samym miejscu na skórze. Po wyjęciu plastrów z opakowania (szczególną uwagę na dokładne przyklejenie brzośnego plastru. Naciśnięcie i ciepło dłoni zapewnią optymalną przyczepność plastru do skóry. W przypadku odklejenia się plastru wcześniej, tj. przed upływem 7 dni (z powodu wzmoczonego wysiłku fizycznego, nadmiernej pocenia się lub obciążenia przez obcisłe ubranie) należy użyć następnego plastru z tej samej fazy leczenia. Plaster ten należy usunąć w odpowiednim, wcześniej ustalonym dniu. Następnie należy kontynuować kolejność zmiany plasterów zgodnie z wcześniejszym schematem. Plaster nie powinien być narażony na działanie światła słonecznego. Przeciwwskazania: nadwrażliwość na substancję czynną lub na substancję pomocniczą, rak piersi (stwierdzenie lub podejrzenie raka piersi oraz rak piersi w wywiadzie), stwierdzenie lub podejrzenie ostrego nowotworu nowotworu złośliwego (np. raka endometrium), nieleczona hiperplazja endometrium, krwawienie z dróg rodnych o nieustalonej przyczynie, wcześniej występująca kłopotliwa lub aktualnie występująca żylna choroba zakrzepowo-zatorowa (zakrzepica żył głębokich, zatorowość płucna), aktywne lub niedawno przebyte zaburzenia zakrzepowo-zatorowe tętnic (np. dusznica bolesna, zawał mięśnia sercowego), ostra choroba wątroby lub choroba wątroby w wywiadzie, do czasu normalizacji wyników badań czynności wątroby, porfiria. Specjalne ostrzeżenia i środki ostrożności: We wszystkich przypadkach należy przynajmniej raz w roku dokonywać uważnej oceny ryzyka względem korzyści, a HTZ należy kontynuować tylko dopóty, dopóki korzyści przewyższają ryzyko. Przed rozpoczęciem lub ponownym wprowadzeniem HTZ należy zebrać pełny wywiad lekarski oraz przeprowadzić badanie ogólne i badanie ginekologiczne (w tym badanie narządów miednicy i badanie piersi). Podczas leczenia nie konieczne jest wykonywanie regularnych badań kontrolnych. Obecnie istnieje przesłanki, pozwalające przypuszczać, że hormonalna terapia zastępcza może mieć wpływ na względne ryzyko występowania raka piersi u kobiet w okresie pomonopauzalnym. Jeżeli którekolwiek z poniższych zaburzeń występuje, występować wcześniej lub nasili się w czasie ciąży lub poprzedniej terapii hormonalnej, stan zdrowia pacjentki musi być ściśle monitorowany. Należy wziąć pod uwagę, że wymienione zaburzenia mogą wystąpić ponownie lub nasilić się w czasie terapii produktem Fem 7 Combi. Do tych to zwłaszcza takich chorób, jak: migrena i gładkie (włókniakomięśniaki macicy) lub endometriozę, przebyte zaburzenia zakrzepowo-zatorowe lub występowanie czynników ich ryzyka, czynniki ryzyka nowotworu estrogenozależnego, np. rak piersi u krewnych 1-ego stopnia, nadciśnienie tętnicze, choroby wątroby (np. gruczolak wątroby), cukrzyca ze zmianami naczyniowymi lub bez zmian naczyniowych, kamica żółciowa, migrena lub (silne) bóle głowy, toczeń rumieniowaty układowy, hiperplazja endometrium w wywiadzie, padaczka, astma, obciążenie. Leczenie należy natychmiast przerwać w przypadku wystąpienia krwawienia z dróg rodnych lub w przypadku wystąpienia: zółtaczki lub pogorszenia czynności wątroby, znacznego wzrostu ciśnienia tętniczego krwi, pojawienia się migrenowych bólów głowy, ciąży. W pierwszych miesiącach terapii mogą wystąpić krwawienia międzymiesiączkowe lub plamienia. Jeżeli objawy te wystąpią po pewnym czasie trwania terapii lub po jej przerwaniu, należy zbadać przyczynę tego zaburzenia, przeprowadzając na przykład biopsję endometrium, celem wykluczenia nowotworu złośliwego błony śluzowej trzonu macicy. HTZ, a zwłaszcza leczenie zawierające estrogen i progestagen, zwiększa gęstość obrazów mammograficznych, co może mieć negatywny wpływ na wykrycie raka piersi w badaniu radiologicznym. Estrogeny mogą powodować zatrzymanie płynów, dlatego też należy uważnie obserwować pacjentki z zaburzeniami czynności serca lub nerek. Pacjentki z krążeniową niewydolnością nerek powinny być uważnie monitorowane, gdyż można spodziewać się zwiększenia stężenia substancji czynnych produktu Fem 7 Combi w krwiobiegu. Kobiety z występującą wcześniej hipertriglicerydemią powinny być uważnie obserwowane w trakcie terapii zastępczej estrogenami lub innej hormonalnej terapii zastępczej, ponieważ zgłaszano rzadkie przypadki, w których znaczne zwiększenie stężenia triglicerydów w osoczu prowadziło do zapalenia trzustki po zastosowaniu estrogenów. Nie stosować w czasie ciąży lub karmienia piersią. Działania niepożądane: najczęstsze (> 10%) występują w miejscu zastosowania plastru. Są to: rumień, podrażnienie i opuchnięcie skóry, swędzenie. Zwykle przemijają bez specjalnego leczenia po 2-3 dniach po usunięciu plastru. Często (od 1% do 10%): wzmoczenie lub osłabienie popędu płciowego, ból głowy, nudności, wymioty, krwawienie międzymiesiączkowe lub plamienie. Niezbyt często (0,1%-1%): zawroty głowy, migrena, parestezje, wzdęcia, ból brzucha, niestrawność, nadciśnienie, bolesne miesiączkowanie, hiperplazja endometrium, rak piersi, zatrzymanie płynów, zmiana masy ciała, uczucie zmęczenia. Rzadko (0,01%-0,1%): depresja, kamica żółciowa, zółtaczka cholestatyczna, mięśniaki gładkie macicy. Kategoria dostępności: wydawane z przepisu lekarza – Rp. Podmiot odpowiedzialny: Gedeon Richter Plc. Bytomski 19-21 1103 Budapeszt, Węgry. Podmiot prowadzący reklamę: Gedeon Richter Marketing Polska Sp. z o.o., ul. Marconich 9 lok. 5, 02-964 Warszawa, tel. 022 593 93 00, fax: 022 642 23 54. Przed przepisaniem leku należy zapoznać się z pełną informacją medyczną zawartą w charakterystyce produktu leczniczego (CHPL), znajdującą się w Dziale Medycznym Gedeon Richter Marketing Polska Sp. z o.o., ul. Marconich 9 lok. 5, 02-964 Warszawa, tel. 022 593 93 00, fax: 022 642 23 54. 24-godzinny System Informacji Medycznej oraz zgłaszanie działań niepożądanych: 022 755 96 48. Adresy e-mail: lekaler@gedeonrichter.com.pl, lekaler@grudzisk.rgnetwork

\*Cena dla pacjentki, po uwzględnieniu refundacji na podstawie Rozporządzenia MZ z dnia 8 grudnia 2009 w sprawie limitów cen leków (...)  
i Rozporządzenia MZ z dnia 9 grudnia 2009 w sprawie wykazu cen urzędowych (...). Urzędowa cena doliczona Fem 7 Combi – 41,15 PLN. Maksymalna dopłata pacjentki: 12,35 PLN.

RGD:72541/PL



**GEDEON RICHTER**



# Regeneracja i nawilżenie błony śluzowej pochwy

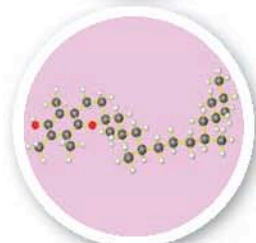
**feminella<sup>®</sup> Hyalosoft**  
Globulki dopochwowe, hialuronian sodu 5 mg

## Więcej niż kwas hialuronowy

### Składniki preparatu i ich działanie



**Kwas hialuronowy 5 mg**  
nawilża, regeneruje tkanki



**Witamina E 10 mg**  
działa antyoksydacyjnie, chroni tkanki



**Chamomilla recutita - wyciąg z rumianku 60 mg**  
działa przeciwbakteryjnie, przeciwzapalnie



**Centella asiatica - wyciąg z wężownicy azjatyckiej 60 mg**  
regeneruje tkanki



**Malva sylvestris - wyciąg z malwy 60 mg**  
działa kojąco, chroni tkanki



**Olejek z drzewa herbacianego 2 mg**  
działa antyseptycznie

#### Dawkowanie:

- Po jednej globulce dopochwowej dziennie przez 10 dni lub zgodnie z zaleceniem lekarza.
- Leczenie suchości pochwy w okresie menopauzy:
- Leczenie wstępne: 1 globulka dopochwowa dziennie przez 10-20 dni.
- Leczenie podtrzymujące: 1 globulka dopochwowa dwa razy w tygodniu.

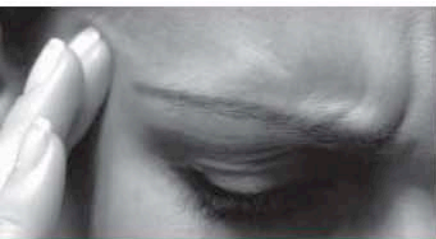
#### Wskazania:

- Globulki dopochwowe Feminella Hyalosoft nawilżają błonę śluzową pochwy w przypadkach suchości pochwy spowodowanej zmianami hormonalnymi we wszystkich okresach życia, szczególnie w okresie menopauzy, poporodzie, podczas laktacji lub będącej następstwem chemo- i radioterapii.
- Dzięki swoim właściwościom nawilżającym globulki dopochwowe Feminella Hyalosoft łagodzą objawy atrofi pochwy, takie jak swędzenie, pieczenie, uczucie napięcia tkanek lub dyskomfort podczas współżycia płciowego.

WYTWÓRCA: CSC Pharmaceuticals Handels GmbH Gewerbestrasse 18-20  
A - 2102 Bisamberg, (Austria).  
DYSTRYBUTOR PREPARATU W POLSCE:  
MEDAGRO INTERNATIONAL Sp. z o.o.  
Łazy, ul. Podleśna 83, 05-552 Wólka Kosowska,  
tel. (022) 7028200, fax (022) 7028202,  
e-mail: medagro@medagro.com.pl, www.medagro.com.pl  
Wyrób medyczny CE 0373.

**nowość!**





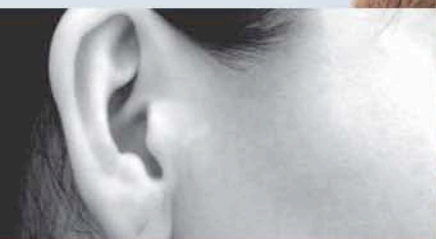
...ból głowy...  
...neuralgie...migreny



...ból menstruacyjne



...ból nowotworowe...  
...ból pooperacyjne



...ból uszu...



...ból zębów...

talvosilen® **TABLETKI** Rp. **SKŁAD:** 1 tabletkę zawiera: paracetamol 500 mg, kodeiny fosforan, półwodzian 20 mg oraz karboksymetyloskrobia sodowa, kwas stearynowy, talk, dwutlenek krzemu, poliwinylpirolidon, skrobia kukurydziana. **DAWKOWANIE:** Doustnie, jeśli lekarz nie zaleci inaczej, dorośli i młodzież w wieku powyżej 12 lat jednorazowo 1 do 2 tabletek, w razie potrzeby dawkę można powtarzać co 4 do 8 godzin, nie częściej niż 4 razy na dobę z dostateczną ilością płynu między posiłkami. **OPAKOWANIE:** 20 tabletek. Św. Rej. MZ nr 7769. talvosilen® forte **KAPSUŁKI** Rp. **SKŁAD:** 1 kapsułkę zawiera: paracetamol 500 mg, kodeiny fosforan, półwodzian 30 mg oraz talk, żelatyna, dwutlenek tytanu, tlenek żelaza żółty, tlenek żelaza czerwony. **DAWKOWANIE:** Doustnie, jeśli lekarz nie zaleci inaczej, dorośli i młodzież w wieku powyżej 12 lat jednorazowo 1 do 2 kapsułek, w razie potrzeby dawkę można powtarzać co 4 do 8 godzin, nie częściej niż 4 razy na dobę z dostateczną ilością płynu między posiłkami. **OPAKOWANIE:** 10 kapsułek. Św. Rej. MZ nr 7768. **DZIAŁANIE:** Preparat złożony o skojarzonym działaniu paracetamolu i kodeiny. Paracetamol działa przeciwbólowo i przeciwgorączkowo, głównie poprzez hamowanie cyklo-oxygenazy prostaglandynowej w ośrodkowym układzie nerwowym. Kodeina wykazuje działanie przeciwbólowe, a połączenie dwóch substancji czynnych o różnym mechanizmie działania przeciwbólowego powoduje dłuższe i silniejsze działanie przeciwbólowe. **WSKAZANIA: TABLETKI, KAPSUŁKI** – stany bólowe o średnim i dużym nasileniu różnego pochodzenia, niustępujące po zastosowaniu leków przeciwbólowych o działaniu obwodowym jak: ból głowy, zębów, neuralgie, bóle mięśniowe, bóle po urazach i zabiegach operacyjnych, w chorobach zwyrodnieniowych i nowotworowych. **PRZECIWWSKAZANIA:** Ciężka niewydolność wątroby i nerek. Wrodzony niedobór dehydrogenazy glukozy-6-fosforanowej. Nadwrażliwość na składniki preparatu. Nie stosować u dzieci w wieku poniżej 12 lat, u osób uzależnionych od opioidowych leków przeciwbólowych, u pacjentów z zaburzeniami świadomości, z astmą oskrzelową i przewlekłymi chorobami układu oddechowego, z zaburzeniami oddechowymi, ze zwiększonym ciśnieniem wewnątrzczaszkowym; jednocześnie z lekami przeciwbólowymi o działaniu agonistyczno-antagonistycznym, np.: buprenorfiną, nalbupiną, pentazocyną. Cięża: przed zastosowaniem leku należy poradzić się lekarza. Lek jest przeciwwskazany w pierwszym trymestrze ciąży. W drugim i trzecim trymestrze ciąży można stosować pojedyncze dawki leku, jedynie w przypadku zdecydowanej konieczności. Karmienie piersią: przed zastosowaniem leku należy poradzić się lekarza. Lek jest przeciwwskazany w okresie karmienia piersią, podczas stosowania leków nie należy prowadzić pojazdów mechanicznych i obsługiwać urządzeń mechanicznych. **Lek zawiera paracetamol i kodeinę. Ze względu na ryzyko przedawkowania należy sprawdzić czy inne przyjmowane leki nie zawierają paracetamolu i kodeiny. DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE:** Jak każdy lek talvosilen® i talvosilen® forte mogą powodować działania niepożądane. W przypadku wystąpienia objawów wymienionych w ulotce wewnętrznej opakowania leku należy natychmiast zaprzestać stosowania leku, powiadomić lekarza lub zgłosić się do najbliższego szpitala. Szczegółowe informacje dostępne na życzenie.



**KAPSUŁKI**  
paracetamol 500 mg  
+ kodeina 30 mg



**TABLETKI**  
paracetamol 500 mg  
+ kodeina 20 mg

**talvosilen®**  
WYJŚCIE Z BÓLU

Podmiot odpowiedzialny:  
**bene**  
Arzneimittel GmbH  
81479 München (Niemcy)

Dystrybutor w Polsce: **MIRALEX** Sp. z o.o., ul. Św. Szczepana 25, 61-465 Poznań  
tel. 061/832 90 74, fax: 061/832 90 70, e-mail: miralex@miralex.pl, www.miralex.pl

# Luteina®

(Progesteronum) 50 mg, tabletki dopochwowe

...naturalnie tam  
gdzie progesteron  
jest potrzebny!<sup>1,2</sup>



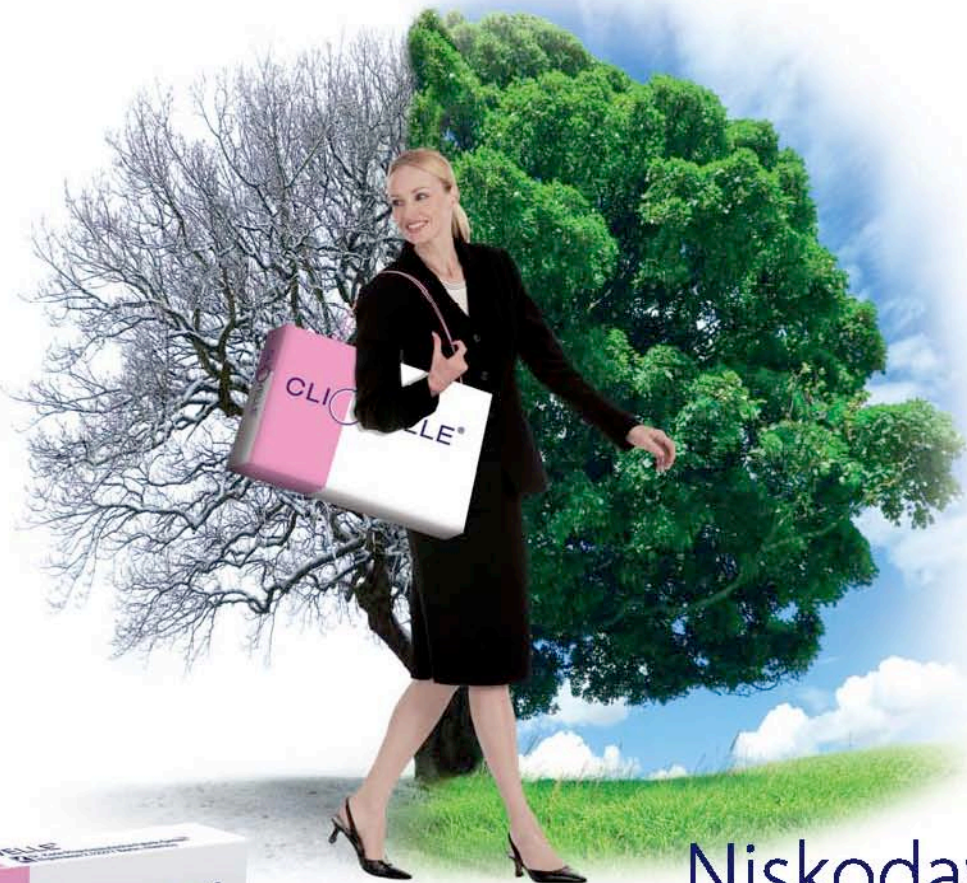
Preparat Luteina tabletki dopochwowe zawiera progesteron mikronizowany w dawce 50 mg. **Wielkość opakowania:** 30 tabletek. **Wskazania do stosowania:** Stany niedoboru endogennego progesteronu pod postacią zaburzeń cyklu miesięczkowego, bolesnego miesięczkowania, cykli bezowulacyjnych, zespołu napięcia przedmiesiączkowego, czynnościowych krwawień macicznych. Endometrioz, zapłodnienie in vitro, niepłodność związana z niedorogą lutealną, poronienia nawykowe i zagrożające na tle niedoboru progesteronu, niewydolność fazy lutealnej okresu przedmenopauzalnego, hormonalna terapia zastępcza. **Dotyczy również i sposobu podawania:** Dawkowanie progesteronu powinno być każdorazowo ustalone indywidualnie w zależności od wskazań oraz odpowiedzi terapeutycznej. W zaburzeniach cyklu miesięczkowego (naturalnego lub odwróconego) przez 10-12 dni. W zaburzeniach cyklu miesięczkowego, bolesnym miesięczkowaniem, zespołem napięcia przedmiesiączkowego 25-50 mg progesteronu 2 x dziennie w drugiej fazie cyklu miesięczkowego (naturalnego lub odwróconego) przez 10-12 dni. W zaburzeniach cyklu miesięczkowego, bolesnym miesięczkowaniem, zespołem napięcia przedmiesiączkowego leczenie progesteronem kontynuuje się przez 3-6 kolejnych cykli. W niewydolności fazy lutealnej okresu przedmenopauzalnego leczenie progesteronem należy prowadzić do wystąpienia menopauzy. W hormonalnej terapii zastępczej w połączeniu z estrogenami 25-50 mg progesteronu dopochwowo 2 x dziennie w terapii sarkwencyjnej od 15 do 25 dnia cyklu lub w terapii ciągłej codziennie. W próbie progesteronowej we wtórnym braku miesiączki progesteron podaje się dopochwowo w dawce 50 mg 2 x dziennie przez 5-7 dni. Krwawienie powinno wystąpić w ciągu 7-10 dni od zaprzestania podawania progesteronu. W leczeniu czynnościowych krwawień z dróg rodnych 50 mg progesteronu dopochwowo 2 x dziennie przez 5-7 dni. Leczenie należy kontynuować przez kolejne 2-3 miesiące od 15 do 25 dnia cyklu 25-50 mg progesteronu 2 x dziennie dopochwowo. W endometriozie 50-100 mg progesteronu 2 x dziennie dopochwowo w terapii ciągłej przez okres 6 miesięcy. W poronieniach nawykowych i zagrożających, cyklach bezowulacyjnych i indukowanych dopochwowo 50-150 mg 2 x dziennie. W przypadku poronień nawykowych suplementację należy rozpocząć w cyklu, w którym planowane jest zajście w ciążę i należy ją kontynuować nieprzerwanie do ok. 18-20 tyg. ciąży. W programach zapłodnienia in vitro dopochwowo 150-200 mg 2 x dziennie. Leczenie należy kontynuować do 77 dnia po transferze zarodka. Zakończenie terapii powinno nastąpić poprzez stopniowe zmniejszanie dawek. **Przeciwwskazania:** Nadwrażliwość na którykolwiek ze składników preparatu, nowotwory sutka, okres karmienia piersią. **Całkowicie niepożądane:** Podczas stosowania progesteronu, który jest identyczny z hormonem endogennym, działania niepożądane występują sporadycznie. Opisywano w pojedynczych przypadkach satność, zaburzenia koncentracji i uwagi, uczucie lęku, stany depresyjne, bóle i zawroty głowy. **Specjalne ostrzeżenia i środki ostrożności dotyczące stosowania:** Przed rozpoczęciem leczenia należy przeprowadzić badania ginekologiczne i palpacyjne badanie piersi. Pacjentki z osteoporozą powinny być pod szczególną kontrolą, ponieważ progesteron może nasilać objawy choroby. Nie prowadzono badań mających na celu określenie ewentualnego nikotynowego lub mutagennego oddziaływania progesteronu. **Świadectwo rejestracji:** 9534 (wydane przez Ministerstwo Zdrowia). **Produkt: katęgoryi dopochwowej Rx.** Lek wydawany na receptę. Maksymalna urzędowa cena detaliczna wynosi 28,83 zł (Rozporządzenie Min. Zdrowia, Dz. U. z dnia 14 grudnia 2009 r., Nr 212, poz. 1649). Maksymalna urzędowa cena dla pacjenta z refundacją wynosi 3,20 zł (Rozporządzenie Min. Zdrowia, Dz. U. z dnia 14 grudnia 2009 r., Nr 212, poz. 1648 i 1649). Podmiot odpowiedzialny: Adamed Sp. z o.o., Pienków 149, 05-152 Czoszów, tel. (22) 751 85 17, e-mail: adamed@adamed.com.pl, www.adamed.com.pl.

Pismennictwo:

1. Stanowisko Zespołu Ekspertów Polskiego Towarzystwa Ginekologicznego w sprawie miejsca progesteronu we współczesnej ginekologii i położnictwie. Ginekologia po Dyplomie, 2008. Wydanie specjalne: 205-207.
2. Charakterystyka Produktu Leczniczego Luteina: 50 mg mikronizowanego progesteronu; tabletki dopochwowe.

Adamed Sp. z o.o.  
Pienków 149, 05-152 Czoszów, tel. (22) 751 85 17  
e-mail: adamed@adamed.com.pl  
www.adamed.com.pl





# Niskodawkowa terapia hormonalna

1 mg/0,5 mg tabletki  
Estradioli valeras + Norethisteroni acetatas



CLIOVELLE®  
Najtańszy na rynku  
preparat podwójnie niskodawkowy.

- niska dawka estradiolu ➤ tylko 1 mg
- niska dawka progestagenu (NETA) ➤ tylko 0,5 mg
- niska cena

**CLIOVELLE® 1 mg / 0,5 mg tabletek** Skład: Jedna tabletka zawiera 1 mg estradiolu w postaci estradiolu walerianianu (Estradioli valeras) i 0,5 mg noretysteronu octanu (Norethisteroni acetatas). Substancja pomocnicza: laktoza 65,78 mg. **Wskazania:** Hormonalna terapia zastępcza (HTZ) w leczeniu objawów niedoboru estrogenów u kobiet co najmniej rok po menopauzie. Zapobieganie osteoporozie u kobiet po menopauzie, u których stwierdza się podwyższone ryzyko złamań w przyszłości oraz nietolerancję lub przeciwwskazanie do stosowania innych produktów leczniczych zapobiegających osteoporozie. **Przeciwwskazania:** Rak piersi rozpoznany, podejrzany lub w wywiadzie. Złośliwy nowotwór estrogenozależny (np. rak endometrium) rozpoznany lub podejrzany. Niezdiagnozowane krwawienia z dróg rodnych. Nieleczona hiperplazja błony śluzowej trzonu macicy. Przewlekła idiopatyczna lub aktualna żylna choroba zakrzepowo-zatorowa (np. zakrzepica żył głębokich, zator tętnicy płucnej). Czynnica lub ostatnio przeżyta choroba zakrzepowo-zatorowa tętnic (np. udar mózgowy, zawał serca). Ostra choroba wątroby lub przeżyta choroba wątroby, do czasu gdy wyniki prób wątrobowych nie powrócą do wartości prawidłowych. Znana nadwrażliwość na substancję czynną lub którąkolwiek substancję pomocniczą. Porfiria. **Dawkowanie i sposób podawania:** CLIOVELLE® 1 mg/0,5 mg tabletek jest preparatem przeznaczonym do ciągłej złożonej hormonalnej terapii zastępczej u kobiet z zachowaną macicą. Stosuje się jedną tabletkę na dobę bez przerwy najlepiej o tej samej porze dnia. Przy rozpoczęciu i kontynuacji leczenia w przypadku zwalczania objawów postmenopauzalnych należy stosować najmniejszą skuteczną dawkę leku przez możliwie najdłuższy okres czasu. Jeśli po 3 miesiącach leczenia nie stwierdza się ustąpienia objawów w stopniu zadowalającym, należy rozważyć stosowanie produktu złożonego w większej dawce. U kobiet, u których miesiączka nie występuje nie otrzymujących HTZ lub u kobiet, które zmieniają dotychczasowy produkt stosowany w sposób ciągły złożony w ramach HTZ można rozpoczynać przyjmowanie CLIOVELLE® 1 mg/0,5 mg tabletek w dowolnym dniu. Przy przechodzeniu z terapii selektywnej należy rozpocząć przyjmowanie CLIOVELLE® 1 mg/0,5 mg tabletek natychmiast po zakończeniu krwawienia z odstawienia. Jeśli pacjentka zapomni zażyć tabletkę, może wziąć ją w ciągu 12 godzin od godziny jej zwykłego przyjmowania; w innym przypadku tabletkę taką należy wyrzucić. Pominięte dawki mogą zwiększyć prawdopodobieństwo krwawienia w środku cyklu i plamienia. **Specjalne ostrzeżenia i środki ostrożności:** Do leczenia objawów postmenopauzalnych HTZ powinno się podejmować jedynie wtedy, gdy te objawy wpływają niekorzystnie na jakość życia. Przez cały okres terapii, co najmniej raz w roku należy wnikliwie ocenić stosunek korzyści z leczenia do ryzyka i kontynuować HTZ jedynie wtedy, gdy korzyść przeważa nad ryzykiem. Przed rozpoczęciem lub wznowieniem HTZ należy przeprowadzić pełny wywiad lekarski, w tym rodzinny. Badanie przedmiotowe (uwzględniając miednicę i piersi) należy przeprowadzić z uwzględnieniem danych z wywiadu oraz przeciwwskazań i środków ostrożności dotyczących stosowania. W trakcie leczenia zaleca się okresowe badania kontrolne, dostosowując ich częstotliwość i rodzaj do konkretnego przypadku. Stany wymagające nadzoru to w szczególności: miedniczki gładkie (włókniaki/mięśniaki macicy) lub endometrioza, zaburzenia zakrzepowo-zatorowe w wywiadzie lub czynnik zwiększające ryzyko ich wystąpienia, czynniki ryzyka nowotworów estrogenozależnych, nadciśnienie, choroby wątroby, cukrzyca, kamica żółciowa, migrena lub (silne) bóle głowy; toczna rumieniowata układu skóry (SLE); hiperplazja błony śluzowej trzonu macicy w wywiadzie, pederczka, astma, otoskleroza. **Wskazania do natychmiastowego odstawienia leku:** stwierdzenie przeciwwskazania oraz zółtaczka lub zaburzenia czynności wątroby, znaczny wzrost ciśnienia krwi, pojawienie się bólów głowy typu migrenowego, ciąża. **Stosowanie HTZ wiąże się między innymi z podwyższeniem względnego ryzyka wystąpienia:** raka piersi (ryzyko uśredniane się po kilku latach stosowania i zwiększa się wraz z długością czasu przyjmowania leku), choroby zakrzepowo-zatorowej. Ponadto HTZ, a zwłaszcza leczenie skojarzone estrogen-progestagen, zwiększa mammograficzną gęstość piersi, co może wpływać niekorzystnie na możliwość radiologicznej diagnozy raka piersi. Inne stany wymagające ścisłej obserwacji podczas stosowania HTZ: zaburzenia czynności nerek i serca, hipertrójglicerydemia. **Preparat zawiera laktozę jednowodną. Nie powinny go otrzymywać pacjenci z rzadko występującą dziedziczną nietolerancją galaktozy, niedoborem laktazy typu Lapp lub zespołem złego wchłaniania glukozy-galaktozy. Działania niepożądane:** Najczęstszym działaniem niepożądanym odnotowanym w badaniach klinicznych z walerianianem estradiolu i octanem noretysteronu było krwawienie z pochwy i ból/tyłkość gruczołów sutkowych, odnotowane u około 10-20% pacjentek. **Krwawienie występuje zwykle w pierwszych miesiącach terapii. Bolesność piersi znika zazwyczaj po kilku miesiącach. Często występują:** kandydoza lub zapalenie pochwy, zatrzymanie płynu, depresja lub pogłębienie depresji, bóle głowy, migrena lub wzmocnienie stanów migrenowych, nudności, bóle kręgosłupa, obrzęk lub powiększenie piersi, rozwój, powiększenie lub nawet włóknistak macicy, obrzęk obwodowy, zwiększenie masy ciała. **Niektóre często występujące nadwrażliwość, nadmierne pobudliwość, stany wzmocnionej narowności, zakrzepowe zapalenie żył powierzchownych, bóle i uczucie ucisku oraz dyskomfort w brzuchu, wzdęcia, gazy, łysienie, hirsutyzm, trądzik, świąd, pokrzywka, skurcze mięśni kończyn dolnych. Bardzo rzadko występują:** zakrzepica żył głębokich, zaburzenia płucna. **Do innych działań niepożądanych obserwowanych w związku z terapią estrogenowo-progestagenową należą:** łagodne i złośliwe nowotwory estrogenozależne, np. rak endometrium, żylna choroba zakrzepowo-zatorowa (tzn. zakrzepica żył głębokich kończyn dolnych lub miednicy oraz zatory płucnej) jest częstsza u kobiet stosujących hormonalną terapię zastępczą niż wśród kobiet jej nie stosujących, zawał serca i udar mózgu, choroby pęcherzyka żółciowego, zaburzenia skóry i tkanki podskórnej: otuszczenie, rumień wielopostaciowy, rumień guzowaty i plamica naczyńowa, możliwa demencja. **Ciąża i laktacja:** Preparat nie jest wskazany w czasie ciąży i podczas laktacji. **Numer pozwolenia na dopuszczenie do obrotu:** 14066. **Cena urzędowa detaliczna:** 25,12. **Opdatność dla pacjenta:** maksymalnie 12,56. **Przed zastosowaniem preparatu CLIOVELLE® 1 mg/0,5 mg tabletek należy zapoznać się z zatwierdzoną Charakterystyką Produktu Leczniczego (dostępna na życzenie).**